

# PAMAR

Celebrando las  
**CULTURAS**  
de las **AMERICAS**

# 40 Anos

ANIVERSARIO  
FUNDADO EN 1984



# SOBRE PAMAR



## PAN AMERICAN MUSICAL ART RESEARCH, INC., (PAMAR)

es una organización sin fines de lucro que busca promover una mejor comprensión entre las diversas culturas y países de las Américas, principalmente a través de un intercambio continuo y vital de su música, músicos y bailarines.

Fundada en 1984 en la ciudad de Nueva York por la pianista uruguaya Polly Ferman, PAMAR ha tomado pasos significativos para establecerse como un centro de recursos artísticos.

PAMAR está registrada como una organización sin fines de lucro en el Estado de Nueva York y está incorporada como una 501(c) 3 ante el gobierno federal.

A lo largo de su historia, PAMAR ha servido como una organización integral e inclusiva de servicios artísticos, exhibiendo el talento de muchos músicos, compositores y bailarines de las Américas. Tras el auge del movimiento de Arte Latinoamericano, los espacios de artes escénicas en los Estados Unidos comenzaron a presentar a unos pocos artistas latinoamericanos ya establecidos.

Sin embargo, un gran número de artistas talentosos permanecieron poco expuestos. PAMAR fue fundada hace cuatro décadas para ofrecer una visión Panamericana más amplia de la música y la danza.

PAMAR ha apoyado a miles de artistas escénicos a través de un programa continuo de presentaciones en escenarios nacionales e internacionales.

# LA MISIÓN

- Promover y preservar el rico patrimonio cultural de América Latina y su diáspora.
- Proporcionar programas educativos de música y arte a través de las escuelas públicas.
- Exhibir danza, cine, música, literatura, teatro y artes visuales y escénicas de alta calidad y altamente disfrutables que representen o estén influenciadas por la cultura latinoamericana.
- Facilitar la exposición y oportunidades de presentación para artistas emergentes y establecidos de América Latina, el Caribe y España





Click  
Here

Office of the Mayor  
CITY OF NEW YORK  
*Proclamation*

RECEIVED  
APRIL 15, 2013  
BY THE CITY OF NEW YORK  
FOR THE  
100TH ANNIVERSARY  
OF THE  
OPENING OF THE  
STATUE OF LIBERTY  
EXHIBITION



PARTICIPA CON NOSOTROS...

Click  
Here



# LA FUNDADORA

Una de las máximas intérpretes de la música de las Américas, Polly Ferman continúa cautivando al público con su excelente interpretación de compositores latinoamericanos. Su maestría de este repertorio ha llevado a que El Japan Times la distingiera como "Embajadora de la música de las Américas".

Las giras internacionales de Ferman, como solista, han incluido actuaciones con prestigiosas orquestas, incluyendo a las **Sinfónicas de San Francisco**, Sacramento, **Indianápolis**, Tokio, **Filipinas**, Ucrania, **la Sinfónica Nacional de la Argentina**, la de Sao Paulo y **Filarmonica de Montevideo**, entre otras, así también en recitales en escenarios como el **Carnegie Hall de Nueva York**, el Takemitsu Hall de Tokio, **Saint Martin in the Fields de Londres**, el Teatro Colón de Buenos Aires, **National Centre for the Performing Arts de Beijing**, Oriental Art Centre de Shanghai y **Teatro Mayor de Bogotá**.

Ferman ha creado y dirige desde el piano, GlamourTango “El Tango Hecho Mujer” un espectáculo multimedia de música y danza, único por contar con un elenco totalmente femenino. El máximo homenaje a la reafirmación de la Mujer como tal. [www.glamourtango.com](http://www.glamourtango.com)

Como emprendedora cultural, Ferman ha fundado en la ciudad de Nueva York, en 1984, Pan American Musical Art Research, Inc, PAMAR, una organización sin fines de lucro, cuyo objetivo es el de promover el reconocimiento y apreciación de las culturas de Latinoamérica.

En esta capacidad, Ferman concibió 3 festivales y 1 programa educativo:

- **THE LATIN AMERICAN CULTURAL WEEK (LACW), NYC (2006)**
- **CELEBRACIÓN DE LA CULTURA HISPANA EN WASHINGTON HEIGHTS & INWOOD (2012)**
- **SHALL WE TANGO NYC (2014)**
- **MUSICAL JOURNEY THROUGH LATIN AMERICA - PROGRAMA EDUCATIVO**



# JUNTA HONORARIA

PRESIDENTE HONORARIO  
Placido Domingo

MIEMBROS HONORARIOS DE LA JUNTA  
Paquito D' Rivera  
Paloma Herrera  
Tania De León

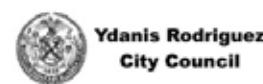


# ALGUNOS ARTISTAS PRESENTADOS POR PAMAR

Americas Society, American Symphony, Agustin Fernandez Foundation, Artered, Arts>World Financial Center, Archibald Arts, Barnes & Noble, Brooklyn College, Carnegie Hall, Callpulli Dance Company, Centro Civico Cultural Dominicano, Clemente Soto Velez Cultural & Educational Center, Concert Artist Guild, Consulate General of Argentina, Consulate General of Brazil, Consulate General of Colombia, Consulate General of Chile, Consulate General of Uruguay. Consulate General of Spain, Christie's, Chelsea Art Museum, Cuban Artist Fund, Danmar Academy of Performing Arts, Dance Anonmous, Empire State College, El Museo del Barrio, Franklin 54 Gallery + Projects, Gabarron Foundation, Gallery 1500, Galeria Galou, Greenwich House, Howard Scott Gallery, Jimenz Arts, Jose Limon Dance Company, Edmar Castaneda, Encuentro NYC, Magnan Projects, Mexican Cultural Institute, Miyago Yoshinaga Art Prospect, National Youth Orchestra of Uruguay, New York Public Library for the Performing Arts, North/South Consonance, Recee Galleries, Repertorio Espanol, Solar , Sotheby's, Symphony Space, Teatro La Tea, TeatroStageFest, Throckomorton Fine Art, The World Music Institute, Instituto Cervantes, PNTA Art Fair, Pratt Institute, Praxis International Art, Philharmonic Orchestra of the Americas, The Latin American Piano and Song Festival, Lark Play Development Center, Lehman College Art Gallery, Leslie Loham Gallery, Alejandro Florez Tibagi, Alejandro Zuleta Vallenato Collective, Andrea Arroyo, Arturo Duo, Barcelona Jazz Orchestra, Binelli-Ferman Duo, Eliza Priztker, Evan Gri, Felipe Galindo, Folklore Urbano, GlamourTango, Gregorio Uribe Big Band. Homero Aridjis, Issue Project Room, JAVA, Jeremy Larochelle, Khorikos, Lucia Pulido . M.A.K.U, Mariana Galassi, Mariana Mathews, Mario Vargas Llosa, Max Lifchitz, Migration Art Expo . NoMMA, New York Society for Ethical Culture, Our Saviour's Atonement Lutheran Church, Paul Odette, People Theater Project, Richard Garret, Sofia Kerns, The College Academy. The Theater from the New City, WHIN, Allyson Brewster-Franzetti, Chris Vazquez, Gutter Arts, Highline Ballroom, Karina Romero, Maria Cangiano . Mariela Pacchioli, Martin Rodriguez, Octavio Brunetti, Quintet of the Americas, Sofia Rei Koutsovitis, Urbansonora, Adriana Fiterman, ATIPICA, Beledo Quartet, Blue Moon Milonga, Canta Libre. Claudio Ivan Remeseira, Andrea Nalerio, Orchestraring Dreams, Violincheli Brothers, Coro de Ninos y Jovenes de la UNCUYO, Manuel Perez Carbajal, Alejandro Melo, Kennesaw State University Orchestra, Fabian Veloz, Sebastian Fernandez, Camerata Romeu, Exiliadas,, Analia Goldberg, Horacio Romo, Pablo Agri, Daniel Falasca, Chino Laborde, -Ximena Carnevale, Mercedes Angel, Esther Medina, Nuria Estebanez, Jupa Arias, Diego Arias, Nacho Fortes, Rodrigo Martinez, Norma Garcia.

HABITUS; a dispora journal, Jovino Santos Neto, Jorge Roeder, Julio Santillan, Nilko Andreas, Oscar Valero Dance Company, Raul Manzano, Sabrina Lastman, Sofia Sotello, The Madison String Quartet, Tony Bechara, Tribo, Gustavo Moreto, Word up Community Bookshop, Dock Sud, Duo Caramba, Eva Allyon, Julio Botti, Lexa Rosean, Llliana Araujo, The Newman and Altman Guitar Duo, Mar Sala, Maria Mulata, Machiko Ozawa, Alturas Duo, Alondra de la Parra, Complexions Contemporary Ballet, Cornelia Street Café, Dance Manhattan, Goloborotko's Studio Nohra Haime, Aurea Joyas, King Juan Carlos Center @NYU, Cliff Korman, Susan Pesce, PS125 Harlem, Michael Colina, Remy Toledo Gallery, Buenos Aires in Translation, UNA YPIC Latin American Affairs Committee, Upwardly Global, Vale Tango, Ze Mauricio, Daniel Fetecua, David Gonzalez, Dientes de Carmelo, Ballet Hispanico, Apollo Theater, Estampas Folkloricas , Christopher M. Travis, Daniel Binelli, Diego el Cigala, Edith Grossman, Francisco Roldan, Daniel Tatita Marquez, Jordy Sax, Mano a Mano, Mariano Gil, Regional de NY, Yael Acher – Modiano, Spain Culture New York, Dardo Galletto Studios, Strictly Tango NYC, Olga Andrino, Pregones Theater, Thalia Spanish Theater, Brooklyn Museum, Pedro da Silva, Tango Lovers, Shapira Studio, Up Theater, Armando Batista, Jacqueline Donado, Maija Garcia, Miguel Falquez Certain, M.A.K.U Mariana Galassi, Mariana Mathews, Mario Vargas Llosa, Max Lifschitz, Migration Art Expo . NoMMA, New York Society for Ethical Culture, Our Saviour's Atonement Lutheran Church, Paul Odette, Pedro Giraudo, People Theater Project, Richard Garret, Sofia Kerns, The College Academy. The Theater from the New City, WHIN, Adam Tully, Carlos Franzetti, New Generation Dance Company, Cesar Reyes, Allyson Brewster-Franzetti, Chris Vazquez, Gutter Arts, Highline Ballroom, Karina Romero, Maria Cangiano . Mariela Pacchioli, Martin Rodriguez, Quintet of the Americas, Sofia Rei Koutsovitis, Urbansonora, Adriana Fiterman, ATIPICA, Beledo Quartet, Blue Moon Milonga, Canta Libre. Claudio Ivan Remeseira Eddy Marcano and His Acoustic Trio Pablo Aslan, Sami Merdinian, Adam Tully, James Wellington, Marcelo Balsells, Rio Gallery, Chicago Pan American Ensemble, Duo cantabile, Gustavo Moretto Septet, Guillermo Vaisman Chorale, Horacio Martinez, NYTango6, Roots, Ana Maria Rui Monte, Alan Lewine, NYPL Library, Annette Aguilar String Beans, Andrea Arroyo, Dardo Galletto Studios, Brooklyn Conservatory, Comisionado Dominicano de Cultura en los Estados Unidos, Daniel Gomez, Natalia Guevara, Good Shepard Church, Luiz Joao, Latinghngos, Merkin Concert Hall, Denise Montero, New York Church, Bitter End, Opera America, Liza Papi, Mariana Parma, Virgilio Pinera, Rio Gallery, Diana Rossano, Alan Rosa, Sangha Tierra, Subrosa, St Peter's Church, Anna Tonna, The Ballroom, Juan Valencia, Woody Tanger Auditorium, Eddy Marcano and His Acoustic Trio, From Bach to Broadway, LLC, Astoria Tango Orquestra, Intimamente Tango, Katty Mayorga, Danny Mallon, Claudio Mendez, Celeste Mann, Jandor, Leslie Spalding, Teatro Columna, Gabriel Misse, Guillermmina Quiroga, Mario Loguidice, Moris – Jumel Mansion, From Bach to Broadway, LLC, Adam Tully, Carlos Franzetti, Juan Arias, German Lazcano, Enrique Guerrero, Basilia Gatell, Eulalia Gatell, Lorenzo Triviño, Gabriela Alejandra Loria, Luz Prado Codina , Nicolas Angel Leguizamon , Mariano Gonzalez Birqui , Juan Ramon Veredas Navarro, Cesar Reyes, Intempo Dance, Ausiàs Parejo, La Negra y Panky, Emil Montgomery, Marytha de Hunahuaca, Coralia Artis - Asociacion Solidaria, Complicidad, Quinteto la Grela, Ines Cuello, Quinteto Respiro, Purpura Pansa, Juan Carlos Fernandez Baca, Ernesto Sanchez.

# PATROCINADORES PASADOS Y PRESENTES



# INSTITUCIONES PARTICIPANTES

**Pratt**

Jennifer  
Miller/  
The Works



CARNEGIE HALL

LINCOLN CENTER | for the  
Performing Arts

APOLLO  
THEATRE

BARNES  
& NOBLE

Ballet Hispanico



LARK  
PLAY DEVELOPMENT CENTER



elMUSEO delbarrio

CHRISTIE'S LIVE

Brooklyn College

PETER MORTON  
symphony space  
Looking Glass Theatre

TEATRO  
REPERTORIO



MANNES  
MANNES COLLEGE  
THE NEW SCHOOL  
FOR MUSIC

Brooklyn  
Conservatory  
of Music



Sotheby's  
EST. 1744

concertartists.org  
A better future & greater living world!

New York  
Public Library  
The New York Public Library  
for the Performing Arts  
Jacob W. Kamm Collection



STATE UNIVERSITY OF NEW YORK  
EMPIRE STATE COLLEGE

artered



Teatro  
Stage  
Fest

Americas  
COUNCIL OF THE  
/ Americas

pinta



ASO  
AMERICAN SOCIETY  
ORCHESTRA

Instituto  
Cervantes

EMPTY  
PERFORMANCE WORKS COMPANY



Danilo Galletto Studios



Brooklyn Museum



TEATRO  
PREGONES  
THEATER

AMERICAN FRIENDS of the  
LUDWIG FOUNDATION OF CUBA  
Building cultural bridges between the U.S. and Cuba through the Arts



mano a mano  
WORKING TOGETHER FOR A BETTER WORLD



WORD UP  
University Bookshop  
Literary Committee



92Y



[www.pamar.org](http://www.pamar.org)